



DEPARTAMENTO DE SALUD Y SALUD MENTAL DE LA
CIUDAD DE NUEVA YORK
Thomas R. Frieden, MD, MPH
Comisionado

Mayo de 2009

Estimados líderes religiosos y de la comunidad:

El Departamento de Salud y Salud Mental de la Ciudad de Nueva York reconoce que muchos neoyorquinos están preocupados por su propia salud y el bienestar de sus familias y comunidades al enfrentarnos al nuevo brote de la influenza H1N1. Nosotros compartimos su preocupación. Nuestro objetivo es reducir la propagación y gravedad de la enfermedad.

Es importante que todos los neoyorquinos tengan acceso a información actualizada y precisa sobre la gripe H1N1, qué hacer para permanecer sanos, y qué hacer si no se sienten bien. Como usted es una fuente de información confiable en su comunidad, queremos trabajar con usted para que esta información se difunda todo lo posible. Al proporcionar información precisa a las comunidades, usted puede minimizar los miedos, reducir la ansiedad y ayudar a la gente a mantenerse sana.

Los mensajes clave que queremos transmitir son directos:

- Si tiene fiebre y tos, quédese en casa sin ir a trabajar ni a la escuela hasta que se haya sentido totalmente bien durante 24 horas.
- Si su edad o afección médica lo pone en riesgo de tener complicaciones de la gripe, llame a su médico para que le recete un medicamento antiviral (la hoja de datos adjunta explica quiénes pueden estar en mayor riesgo). *No* necesita hacerse la prueba de la gripe ni buscar tratamiento en un hospital a menos que esté gravemente enfermo.
- Cualquiera sea su edad o su estado de salud, vaya a un hospital de inmediato si los síntomas similares a los de la gripe se vuelven tan graves que tiene problemas para respirar.
- Recuerde lavarse las manos con frecuencia, y siempre taparse la nariz y la boca cuando estornude.

Además de la hoja de datos adjunta, el Departamento de Salud y Salud Mental ha recopilado una gran cantidad de materiales educativos, que incluyen carteles y otros folletos. Están disponibles llamando al 311, o en el sitio web del Departamento de Salud y Salud Mental (www.nyc.gov/health). Si necesita materiales impresos en otros idiomas aparte del inglés, llame al 311.

El Departamento de Salud y Salud Mental está tomando medidas para enfrentar este brote, pero no podemos confrontar el problema sin ayuda. Todos los neoyorquinos tienen la responsabilidad de hacer su parte. Si trabajamos juntos, podemos mitigar las consecuencias. Gracias por formar parte de ese esfuerzo.

Atentamente,

A handwritten signature in black ink that reads 'Thomas R. Frieden'.

Thomas R. Frieden, MD, MPH